

Das UNSICHERE WISSEN
der LITERATUR

Christine Abbt /
Peter Schnyder (Hg.)

Formen des Politischen



rombach

Diderots Virtuosität
und ihre Rezeption
im deutschsprachigen Raum
(1750–2000)

Christine Abbt / Peter Schnyder (Hg.)

Formen des Politischen

Diderots Virtuosität und ihre Rezeption
im deutschsprachigen Raum (1750–2000)

ROMBACH WISSENSCHAFTEN

DAS UNSICHERE WISSEN DER LITERATUR

herausgegeben von Hans-Georg von Arburg, Maximilian Bergengruen
und Peter Schnyder

Band 8

Christine Abbt / Peter Schnyder (Hg.)

Formen des Politischen

Diderots Virtuosität und ihre Rezeption
im deutschsprachigen Raum (1750–2000)

 **rombach** verlag

Auf dem Umschlag: Bildausschnitt »Portrait de Denis Diderot«
von Louis-Michel van Loo.

Der Band geht auf die Tagung »Formen des Politischen. Diderots Virtuosität in der deutschsprachigen Rezeption (1746–2016)« zurück, die vom 6. bis 8. Oktober 2016 an der Universität Luzern stattfand. Für die Unterstützung der Tagung sowie der Drucklegung des Bandes danken wir dem Schweizerischen Nationalfonds (SNF), der Forschungskommission der Universität Luzern, der Universität Neuenburg und der Else von Sick Stiftung Zürich.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© 2019. Rombach Verlag KG, Freiburg i.Br./Berlin/Wien

1. Auflage. Alle Rechte vorbehalten

Umschlag: Bärbel Engler, Rombach Verlag KG, Freiburg i.Br./Berlin/Wien

Satz: rombach digitale manufaktur, Freiburg im Breisgau

Herstellung: Rombach Druck- und Verlagshaus GmbH & Co. KG, Freiburg i.Br.

Printed in Germany

ISBN 978-3-7930-9954-3

INHALT

CHRISTINE ABBT / PETER SCHNYDER

Einleitung 7

LAURE SPALTENSTEIN

Freiheit im Labyrinth: Diderots *Lettre sur les sourds et muets* und
ihre Rezeption durch Lessing 17

BEATE HOCHHOLDINGER-REITERER

»So redet ein Franzose!«. Lessings Diderot-Übersetzung als
theaterpolitisches Statement 35

PETER SCHNYDER

Identifikation oder Reflexion? Zur frühen deutschen Rezeption
von Diderots Erzählung *Les deux amis de Bourbonne* 55

BORIS PREVIŠIĆ

»Wahre Natur« als »Entfaltung der Paradoxie«: Politisch-literarische
Vielstimmigkeit bei Diderot und Gessner (1772/1773) 81

CHRISTIAN JANY

Ganzheit und Nationalverschiedenheiten:
Goethe übersetzt *Rameaus Neffe* 105

CHRISTINE ABBT

Differenz, Alterität und Verantwortung. Politisch schreiben bei
Denis Diderot und Georg Büchner 123

URS MARTI-BRANDER

Diderot, Marx und der Aufbruch ins bürgerliche Zeitalter 145

HEIDI DENZEL DE TIRADO

Die Narrativität fiktionaler und realer Konversationspolitik:
Diderot und die öffentliche Deliberation gesamtgesellschaftlicher
Probleme 163

SUSANNE SCHMIEDEN

Brechts Diderot-Gesellschaft oder Von der Möglichkeit einer
anderen ›theatralischen‹ Wissenschaft 183

CHRISTINE WEDER

»Comment s'étaient-ils rencontrés?« – »Was hielt sie zusammen?«.
Zur Ästhetik und Politik der Frage in Denis Diderots *Jacques le*
fataliste und Volker Brauns *Hinze-Kunze-Roman* 199

NIKOLAS IMMER

»Ein Revolutionär, ein Bücherwurm, ein Spieler«. Zur politischen
Physiognomie Diderots in Hans Magnus Enzensbergers Interview
Diderot und das dunkle Ei 217

Autorinnen und Autoren 235